

三菱電機 産業用・協働 ロボット

Mitsubishi Electric Corporation Industrial / Collaborative Robot

BFP-A6079-0360_A

2024年9月改定

MELFAテクニカルニュース

MELFA Technical News

Sep. 2024 revised

表題 欧州電池規則に伴う電池へのCEマーク表示追加のご連絡

Subject: Notice on the addition of CE marking to batteries for compliance with EU Battery Regulation.

適用機種

MELFA ASSISTA ASシリーズ、MELFA Fシリーズ、FRシリーズ、CRシリーズ、RPシリーズ、RV-TFH/THシリーズ
(保守部品を含む)

Applicable to:

MELFA ASSISTA AS series, MELFA F series, FR series, CR series, RP series, RV-TFH/TH series
(Including spare parts)

三菱電機産業用ロボットMELFAに格別のご愛顧を賜り厚くお礼申し上げます。
本テクニカルニュースでは、欧州電池規則の発行に伴う、製品内に搭載された電池へのCEマーク表示追加について説明します。

Thank you for your continued support of Mitsubishi industrial robot "MELFA".
This Technical news describes addition of the CE mark to batteries, which is required with the issuance of the European Battery Regulation.
Details are described in below.

1. 対象電池 Target batteries

- ・ER6V (ASシリーズ、Fシリーズ、CRシリーズ、RV-TFHシリーズ等に使用
Used for AS series, F series, CR series, RV-TFH series, etc.)
- ・MR-BAT6V1 (FRシリーズに使用 Used for FR series)
- ・1S1P×2LS17500 (35kg可搬以上のFRシリーズに使用
Used for FR series with a payload capacity of 35 kg or more)
- ・Q6BAT (コントローラやロボットCPUユニットに使用 Used for Controllers and Robot CPU units)
- ・A6BAT (RPシリーズ、RV-THシリーズに使用 Used for RP series, RV-TH series)

2. 変更内容 Summary of change

欧州電池規則の発行に伴い、電池本体のラベルにCEマークを追加する。
The CE mark will be added to the label of the battery itself based on EU battery regulations.



(a) 変更前
(a) Before change

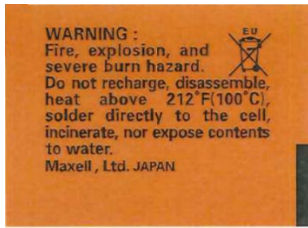
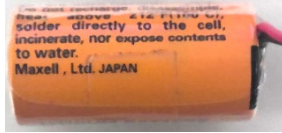


(b) 変更後(ラベル移行期間中)
(b) After change
(label transition period)



(c) 変更後
(c) After change

図1 変更例 (ER6V)
Fig.1 Change Example (ER6V)



CEマークシール
CE Mark Sticker

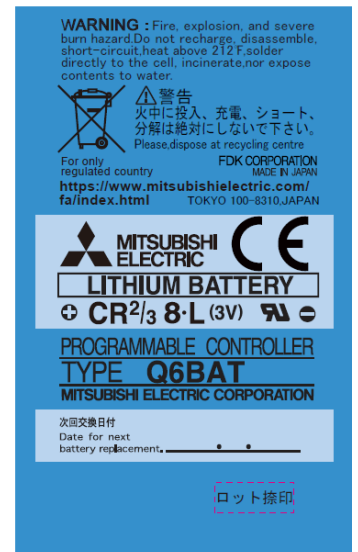
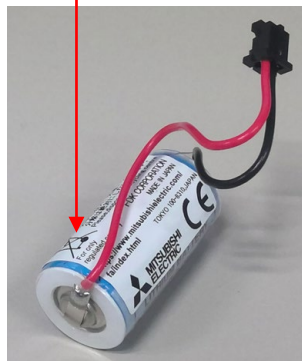
(a) 変更前
(a) Before change

(b) 変更後(ラベル移行期間中)
(b) After change (label transition period)

(c) 変更後
(c) After change

図2 変更例 (MR-BAT6V1)
Fig.2 Change Example (MR-BAT6V1)

貼付シール / Sticker

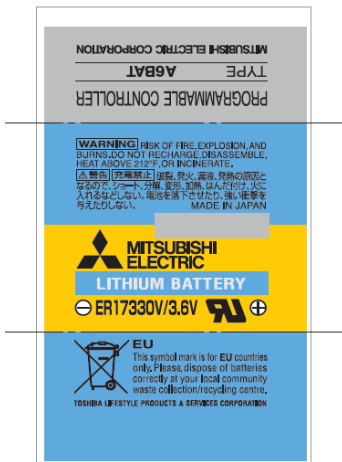


(a) 変更前
(a) Before change

(b) 変更後(ラベル移行期間中)
(b) After change (label transition period)

(c) 変更後
(c) After change

図3 変更例 (Q6BAT)
Fig.3 Change Example (Q6BAT)



(a) 変更前 / (a) Before change



(b) 変更後 / (b) After change

図4 変更例 (A6BAT)
Fig.4 Change Example (A6BAT)



(a) 変更前
(a) Before change

(b) 変更後(ラベル移行期間中)
(b) After change
(label transition period)

(c) 変更後
(c) After change

図5 変更例 (1S1P×2LS17500)
Fig.5 Change Example (1S1Px2LS17500)

3. 切替時期 Schedule

2024年6月より順次実施。
Sequentially implemented from June 2024.

4. マニュアル記載内容の読み替え Revision of the manual

【対象マニュアル】

- ・安全マニュアル : BFP-A3540 (FRシリーズ、CRシリーズ用)
- ・協働ロボット安全マニュアル : BFP-A3732 (ASシリーズ用)
- ・安全手冊 : BFP-A3570 (CRシリーズ用、中国語安全マニュアル)

上記対象マニュアルに記載されている、EU加盟国内でのバッテリー及びバッテリー組込み機器の取り扱いにつきまして下記のとおり変更致します。各マニュアルの内容は順次改定を行うため、マニュアル記載と異なる場合があります。その場合、下記に示す記載に適宜読み替えていただきますようお願い申し上げます。

【Target manuals】

- Safety Manual : BFP-A3541 (for FR series, CR series)
- Collaborative Robot Safety Manual : BFP-A3733 (for AS series)
- Safety Manual : BFP-A3570 (for CR series, written in Chinese)

The handling of batteries and battery-embedded devices in EU member states described in the above manuals will be changed as follows. The contents of each manual will be revised sequentially, so they may differ from those described in the manual. In this case, replace "Original description" with "Revised description" as appropriate.

現行のマニュアル Original describe	読み換え頂く内容 Revised describe
欧州新電池指令(2006/66/EC)に関する注意事項	欧州電池規則((EU)2023/1542)に関する注意事項
Notes about the Europe new battery command (2006/66/EC)	Notes about the Europe Battery Regulation ((EU)2023/1542)
关于欧州新电池指令(2006/66/EC) 的注意事项	关于欧洲电池规则((EU)2023/1542)的注意事项
このシンボル・マークは、EU 指令2006/66/EC の第20 条「最終ユーザーへの情報」および付属書II にて指定されています。	このシンボル・マークは、欧州規則(EU)2023/1542 の第13条「電池のラベル表示およびマーキング」および付属書VIにて指定されています。
This symbol mark is according to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.	This symbol mark is according to the regulation (EU)2023/1542 Article 13 Labelling and marking of batteries and Annex VI.
该象征标志由欧盟指令2006/66/EC 的第20 条“至最终用户的信息”及附件II 中所指定。	该象征标志由欧洲规则(EU)2023/1542 的第13 条“电池标签和标记”及附件VI 中所指定。

5. 補足事項 Supplementary Notes

欧州電池規則の発行に伴い、2024年8月18日以降、CEマークのない電池を搭載した製品はEU諸国の税関を通過できなくなります。お客様にて、弊社製品をEU各国へ輸出される場合には、CEマークの表示された電池に交換していただく必要がございます。CEマークの表示された電池をご要望の方は弊社サービス部門へお問い合わせください。

According to the EU Battery Regulation, products equipped with batteries that do not have the CE mark will not be able to pass through customs in EU countries from August 18, 2024. If you want to export our products to EU countries, you need to replace them with batteries with the CE mark. If you would like to request a battery with the CE mark, please contact our service department.

改定履歴A:

- ・図1 変更例 (ER6V)にラベル移行期間中の変更例を追加
- ・図5 変更例 (1S1P×2LS17500)を追加
- ・4.マニュアル記載内容の読み替え の項目に、BFP-A3570についての読み替え内容を追加
- ・5.補足事項 の項目に、変更後電池を要望する場合の連絡先についての記載を追加

Revision history A:

- Added a picture of the battery (ER6V) during the label transition period to Fig. 1.
- Added Fig.5 Change Example (1S1Px2LS17500).
- Added the revised describe of BFP-A3570 to section 4 "Revision of the manual".
- Added a description of contact person when requesting new batteries to section 5 "Supplementary Notes".